Si no entiende esta etiqueta, pida a alguien que sepa ingles que se la explique antes de usar. • Read entire label. • See side panels for additional precautions. • Not for household use or resale.

- **Protects against acid corrosion**
- **Neutralizing amine for extensive steam-line protection in high-pressure boilers with high-condensate return**

Suitable for use as a boiler treatment compound where the steam produced may contact edible products in U.S. Federally inspected meat and poultry plants.

DIRECTIONS FOR USE: ATTENTION: After diluting this product as recommended, do not add any materials containing nitrites, such as sodium nitrite or potassium nitrite to the reservoir or sump. To do so can produce nitrosamines that may cause cancer in humans.

NOTE

1. **NOT FOR USE IN OR FOR CONTACT WITH POTABLE WATER SYSTEMS OR DOMESTIC WATER SOURCES**
2. KEEP CONTAINER CLOSED WHEN NOT IN USE
3. If steam is to be used for humidification, consultation with CHEM-AQUA Engineering is required.
4. If using in an electric steam boiler, consultation with CHEM-AQUA Engineering is required.
5. Do not dilute with hard water.

NON-FOOD USES: Using a stainless steel injection quill, feed continuously into the boiler feedwater or directly into the steam header in sufficient quantity to maintain the pH of the steam condensate between 7.5 and 8.5. To prevent loss of the catalyst, this product should not be mixed with a catalyzed sulfite solution. The product may either be mixed with a multi-component boiler treatment at low concentrations (less than 3%) or the product may be fed neat.

FOOD USES: INGREDIENTS: Contains Water (CAS 7732-18-5), Cyclohexylamine (CAS 108-91-8), Morpholine (CAS 110-91-8), and Diethylaminoethanol (CAS 100-37-8).

1. Do not exceed a concentration of 62 ppm of product (25 ppm total amines) in the steam.
2. Never exceed a dose of 0.996 gal (3.77 liters) of this product per 100,000 lb/45,360 kg of steam produced (i.e. 84 kg of product per 1,000,000 kg of steam produced).
3. Do not use steam from boilers treated with this product for food contact until the boiler has reached its normal operating conditions, or where feedwater cycles of concentration are less than 2.

For steam that will have contact with food or food preparation equipment, determine the amount of steam produced in the same time as this feedwater is consumed. Do not exceed a dose rate of 0.996 gal (3.77 liters) of this product per 100,000 lb/45,360 kg of steam produced from the feedwater treated by this product.

NOTE: A dose rate of 0.996 gal (3.77 liters) of product per 100,000 lb/45,360 kg of steam produced may be as low as 0.013 qt (12 ml) of product, or less, per 264.17 gal (1,000 liters) of feedwater, depending on the boiler feedwater cycles of concentration. If the amount needed to maintain the condensate pH at a minimum of 7.4, is greater than 0.996 gal (3.77 liters) of product per 100,000 lb/45,360 kg of steam produced, do not feed more than 0.996 gal (3.77 liters) of product per 100,000 lb/45/360 kg of steam. Instead, reduce the feedwater Total Alkalinity by either increasing the rate of condensate return or utilizing dealkalizing equipment for feedwater pretreatment, or by whatever means may be suitable. Consult your CHEM-AQUA representative for use rates and application procedures.

STORAGE: Avoid direct sunlight or high temperature storage areas. Do not store in unlined steel containers or tanks. Store in a corrosion- resistant container. Confirm compatibility of product with tank lining before storing in lined tank. Undiluted product will attack soft metals such as aluminum or copper. Absorb spillage to prevent damage. Store in a well-ventilated place. Keep cool.

KEEP FROM FREEZING. If this product is stored in cold or freezing temperatures, it may separate or thicken. This will not harm the performance. Before using, warm to room temperature and stir thoroughly.

DANGER: Contains Morpholine, Cyclohexylamine and Diethylaminoethanol. Keep away from heat, sparks, open flames or hot surfaces. Use explosion proof equipment. Use only non-sparking tools. Take precautionary measures against static discharge. Do not breathe mist or vapor. Use in a well-ventilated area. Wear protective gloves, protective clothing, eye protection and face protection. Wash face, hands and any exposed skin thoroughly after handling. Contaminated work clothing should not be allowed out of the workplace. Do not eat, drink or smoke while using this product.

MADE IN THE U.S.A.

Lire toute l'étiquette. • Consulter les panneaux latéraux pour des précautions supplémentaires. • Non conçu pour usage domestique ou revente.

- **Protège contre la corrosion acide**
- **Neutralise les amines pour assurer une protection complète des conduites de vapeur dans les chaudières haute pression à retour de condensat élevé**

Utilisation convenable comme composé de traitement de chaudières là où la vapeur produite peut entrer en contact avec des produits comestibles dans les usines de transformation de viandes et de volailles dont l'inspection relève du gouvernement fédéral des États-Unis.

MODE D'EMPLOI : ATTENTION : Après avoir dilué ce produit selon les recommandations, ne pas ajouter de substances contenant des nitrites, tel du nitrite de sodium ou du nitrite de potassium, au réservoir ou au puisard pour ainsi prévenir la production de nitrosamines, un agent cancérigène pour l'humain.

NOTE

1. **NON CONÇU POUR UN EMPLOI OU UN CONTACT AVEC LES SYSTÈMES D'EAU POTABLE OU LES SOURCES D'EAU DOMESTIQUES.**
2. TENIR LE CONTENANT FERMÉ ENTRE LES UTILISATIONS.
3. Si utilisé dans une chaudière à vapeur d'humidification, consulter d'abord le service d'ingénierie de CHEM-AQUA.
4. Si utilisé dans une chaudière à vapeur électrique, consulter d'abord le service d'ingénierie de CHEM-AQUA.
5. Ne pas diluer dans l'eau dure.

USAGES NON ALIMENTAIRES : Utiliser une douille d'injection en acier inoxydable pour alimenter le produit en continu dans l'eau d'alimentation de la chaudière ou directement dans le collecteur de vapeur en quantité suffisante pour maintenir le pH du condensat de la vapeur entre 7,5 et 8,5. Pour prévenir la perte du catalyseur, éviter de mélanger le produit avec une solution de sulfite catalysée. Le produit peut être mélangé avec un traitement de chaudière à ingrédients multiples à faible concentration (moins de 3 %) ou alimenté net.

USAGES ALIMENTAIRES : INGRÉDIENTS : Contient de l'eau (CAS 7732-18-5), de la cyclohexylamine (CAS 108-91-8), de la morpholine (CAS 110-91-8) et du diéthylaminoéthanol (CAS 100-37-8).

1. Ne pas dépasser une concentration de 62 ppm de produit dans la vapeur (25 ppm d'amines totales).
2. Ne jamais dépasser une dose de 3,77 litres de ce produit par 45 360 kg/100 000 lb de vapeur produite (soit 84 kg de produit par 1 000 000 kg de vapeur produite).
3. Ne pas utiliser la vapeur de chaudières traitées au moyen de ce produit en contact avec les aliments avant que la chaudière ne fonctionne normalement ou lorsque les cycles de concentration de l'eau d'alimentation sont inférieurs à 2.

Dans le cas de vapeur qui entrera en contact avec des aliments ou de l'équipement servant à la préparation d'aliments, déterminer la quantité de vapeur produite durant la consommation de l'eau d'alimentation. Ne pas dépasser un débit de dose de 3,77 litres de ce produit par 45 360 kg/100 000 lb de vapeur produite par l'eau d'alimentation traitée à l'aide de ce produit.

NOTE : Un débit de dose de 3,77 litres de ce produit par 45 360 kg/100 000 lb de vapeur produite peut être aussi bas que 12 mL de produit ou moins par 1 000 litres d'eau d'alimentation, selon les cycles de concentration de l'eau d'alimentation de la chaudière. Si la quantité requise pour maintenir le pH du condensat à 7,4 ou plus est supérieur à 3,77 litres de ce produit par 45 360 kg/100 000 lb de vapeur produite, ne pas alimenter ce produit à raison de plus de 3,77 litres par 45 360 kg/100 000 lb de vapeur. Réduire plutôt l'alcalinité totale de l'eau d'alimentation en augmentant le taux de retour du condensat ou en utilisant de l'équipement de désalcalinisation pour prétraiter l'eau d'alimentation ou en ayant recours à une autre méthode convenable. Consulter le représentant de CHEM-AQUA pour obtenir les dosages et les procédures d'application.

ENTREPOSAGE: Éviter d'entreposer dans un endroit directement ensoleillé ou très chaud. Ne pas entreposer dans un contenant ou un réservoir en acier sans revêtement. Entreposer dans un contenant résistant à la corrosion. Confirmer la compatibilité du produit avec le revêtement du réservoir avant d'entreposer le produit dans un réservoir muni d'un revêtement. Le produit non dilué attaquera les métaux mous tels que l'aluminium ou le cuivre. Absorber tout déversement pour prévenir les dommages. Entreposer dans un endroit bien ventilé. Garder frais.

PRÉSERVER DU GEL. Si ce produit est entreposé à des températures froides ou de gel, il est possible qu'il se sépare ou épaississe, ce qui n'affectera toutefois pas son rendement. Avant de l'utiliser, le réchauffer à la température ambiante et le brasser à fond.

DANGER : Contient de la morpholine, de la cyclohexylamine et du diéthylaminoéthanol. Tenir loin de la chaleur, des étincelles, des flammes nues ou des surfaces chaudes. Utiliser de l'équipement antidéflagrant. Utiliser seulement des outils anti-étincelles. Prendre des mesures de précaution contre les décharges statiques. Ne pas inspirer la vapeur ou le brouillard. Utiliser dans un endroit bien ventilé. Porter des gants de protection, des vêtements protecteurs, une protection oculaire et une protection du visage. Bien laver le visage, les mains et toute peau exposée après la manutention du produit. Les vêtements contaminés ne doivent pas sortir du lieu de travail. Ne rien manger, boire ou fumer pendant l'utilisation de ce produit.

FABRIQUÉ AUX ÉTAT-UNIS.

0879AGB3 1M510

Water Treatment Specialists

Spécialistes en traitement d'eau

CHEM-AQUA®

Boiler Steamline Treatment

Traitement pour conduites de vapeur de chaudières

CHEM-AQUA® 18011

DANGER: FLAMMABLE LIQUID AND VAPOR • CAUSES SEVERE SKIN BURNS AND EYE DAMAGE • MAY CAUSE AN ALLERGIC SKIN REACTION • HARMFUL IN CONTACT WITH SKIN • HARMFUL IF INHALED • MAY CAUSE DROWSINESS OR DIZZINESS • MAY CAUSE ALLERGY OR ASTHMA SYMPTOMS OR BREATHING DIFFICULTIES IF INHALED • TOXIC IF SWALLOWED • MAY BE FATAL IF SWALLOWED AND ENTERS AIRWAYS • SUSPECTED OF DAMAGING FERTILITY OR THE UNBORN CHILD • MAY CAUSE DAMAGE TO ORGANS THROUGH PROLONGED OR REPEATED EXPOSURE • MAY BE CORROSIVE TO METALS • KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

FIRST AID: IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. If skin irritation or rash occurs, get medical attention. Wash contaminated clothing before reuse. **IF IN EYES:** Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a physician. **IF INHALED:** Remove person to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. If experiencing respiratory symptoms, call a physician. **IF SWALLOWED:** Rinse mouth. DO NOT induce vomiting. Call a physician if unwell. **See the Safety Data Sheet for more information. For medical or environmental emergencies, call CHEMTREC® at 1-800-424-9300.**

DANGER : LIQUIDE ET VAPEUR INFLAMMABLES • CAUSE DES BRÛLURES CUTANÉES SÉVÈRES ET DOMMAGES OCULAIRES • PEUT CAUSER UNE RÉACTION ALLERGIQUE CUTANÉE • NOCIF PAR CONTACT CUTANÉ • NOCIF SI INHALÉ • PEUT CAUSER DE LA SOMNOLENCE ET DES ÉTOURDISSEMENTS • PEUT CAUSER DES SYMPTÔMES D'ALLERGIE OU D'ASTHME OU RENDRE LA RESPIRATION DIFFICILE EN CAS D'INHALATION • TOXIQUE PAR INGESTION • PEUT ÊTRE MORTEL EN CAS D'INGESTION ET DE PÉNÉTRATION DANS LES VOIES RESPIRATOIRES • SOUPÇONNE DE NUIRE À LA FERTILITÉ OU AU FŒTUS • PEUT CAUSER DES DOMMAGES AUX ORGANES EN CAS D'EXPOSITION PROLONGÉE OU RÉPÉTÉE • PEUT ÊTRE CORROSIF POUR LES MÉTAUX • GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

PREMIERS SOINS : CONTACT CUTANÉ (ou cheveux) : Retirer immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau sous l'eau/dans la douche. Si la peau devient irritée ou une éruption se développe, consulter un médecin. Laver les vêtements contaminés avant de les remettre. **CONTACT OCULAIRE :** Rincer soigneusement sous l'eau pendant plusieurs minutes. Retirer les lentilles cornéennes, le cas échéant et si c'est possible de le faire facilement. Continuer de rincer. Consulter immédiatement un médecin. **SI INHALÉ :** Retirer la personne à l'air frais et la placer au repos dans une position confortable pour faciliter sa respiration. Consulter un médecin si des symptômes respiratoires se développent. **SI INGÉRÉ:** Rincer la bouche. NE PAS faire vomir. Communiquer avec un médecin si la personne ne se sent pas bien. **Consulter la fiche signalétique pour plus de renseignements. Pour des urgences médicales ou environnementales, contactez CHEMTREC® au 1 800 424-9300.**

NET WEIGHT/POIDS NET : _____

U.S. REORDER: 800-527-9921/FAX 972-438-0634

CANADA REORDER : 800-268-0838/FAX 800-646-6662

COMMANDER AU CANADA : 800-268-0838

DISPOSAL/ ÉLIMINATION

Dispose of contents and container in accordance with applicable regulations.
Éliminer le contenu et le contenant conformément à la réglementation en vigueur.

QUALITY ISO 9001 ASSURANCE

CHEM-AQUA, INC.
P.O. Box 152170, Irving, Texas 75015
253 Orenda Road, Brampton (ON) L6T 1E6
www.chemaqua.com • ©2015 CHEM-AQUA, Inc.

SAMPLE